

Gerd Heger, animateur musical du Saarländischer Rundfunk - La ballade de Monsieur Chanson

by Correspondances - vendredi, janvier 26, 2018

<http://correspondances.fr/gerd-heger-animateur-musical/>

Journaliste, traducteur et poète, Gerd Heger enchante depuis deux décennies les amateurs allemands de chanson française sur les ondes du Saarländischer Rundfunk.

En cette fin janvier pluvieuse, Gerd Heger emmène son auditoire en croisière. Une annexe du château de Sarrebruck tient lieu d'embarcadère. Une trentaine de Sarrois, dont la plupart ont dépassé la cinquantaine, prennent le départ d'un tour de France rythmé par onze chansons. Nougaro exalte le rose de Toulouse, Cabrel ressuscite les Cathares, Birkin et Miossec font résonner le tonnerre de Brest... A chaque escale, Monsieur Chanson plante le décor. Il dépeint les artistes, explicite les vieux antagonismes entre langue d'oc et langue d'oïl, souligne les confluences qui véhiculent les mêmes sonorités celtiques de la Bretagne à la Sarre.

Passion pudique

Capitaine au long cours des traversées musicales franco-allemandes, Gerd Heger a la passion pudique et l'humour érudit. Entré au Saarländischer Rundfunk voici trente ans, l'ancien assistant de langues du lycée d'Agen – celui-là même que fréquenta Francis Cabrel – a succédé en 1995 à Pierre Séguy, auquel il voue un grand respect. Décédé en 2004, ce journaliste ostro-allemand francophile et francophone, engagé dans la Résistance durant la deuxième Guerre mondiale, anima trente ans durant sur ces mêmes ondes « C'est ça qu'on chante en France » et Chanson de Paris.

Devenu « Monsieur Chanson », Gerd Heger a instauré RendezVous Chanson (1) et lancé la série de concerts Chanson Live - Bistrot Musique. En deux décennies, il a accueilli des centaines d'artistes et de groupes français sur les ondes sarroises, sans jamais se lasser.

En Sarre et en Allemagne tout entière, un auditoire fidèle de mélomanes francophones et de Français expatriés vient chaque semaine à la rencontre des grands noms de la chanson française – Barbara, Brel ou Brassens, mais aussi Maître Gims ou Doc Gynéco. Gerd Heger a lié avec nombre d'artistes, dont Jane Birkin et Patricia Kaas, des relations personnelles. Il popularise sur les ondes les nouveaux noms de la scène parisienne – Garance, Lise Martin – et les acteurs de la scène lorraine tels Louis Ville ou Alicia Hiblot. Les interprètes s'expriment également dans les rues de Sarrebruck, devenue une capitale méconnue de la chanson française. Gerd Heger décline depuis cinq ans le festival Bistrot Musique dans l'enceinte de la Stadtgalerie à l'occasion de la fête de la vieille ville.

Chevalier des arts et des lettres

Chevalier des arts et des lettres en France et triple lauréat du prix franco-allemand du journalisme, Gerd Heger a démontré sa maîtrise virtuose des deux langues en traduisant les textes de Serge Gainsbourg dans un recueil finement intitulé « Je t'aime – Du mich auch » avant d'éditer son propre livre, « 7 Tage, 7

Töpfe ». Le semainier poétique mitonné dans sept casseroles frémissantes de tendresse a été réédité en 2017 pour la quatrième fois.

(1) A retrouver sur www.sr3.de ; www.sr2.de/rendezvous-chanson et www.sr.de/musique.

(2) Editions Geistkirch , Saarbrücken.